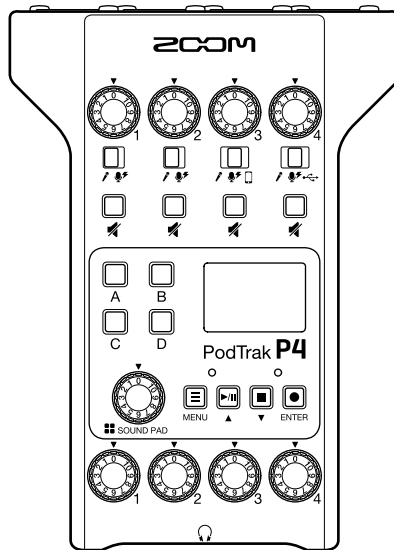


ZOOM®

P4

PodTrak



Guía rápida

Lea las precauciones de uso y seguridad antes de utilizar esta unidad.



Descárguese el Manual de instrucciones desde la web de ZOOM (www.zoom.jp/docs/p4). Dicha página dispone de ficheros en formatos PDF y ePub.

El fichero en formato PDF resulta adecuado para su impresión y lectura en un ordenador.

El formato ePub puede ser leído en lectores electrónicos de documentos y ha sido diseñado para su lectura en smartphones y tablets.

© 2020 ZOOM CORPORATION

Queda prohibida la copia o reproducción de este documento, completa o parcial, sin el correspondiente permiso.

El resto de nombres de fabricantes y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Todas las marcas comerciales y marcas registradas que aparecen en este documento lo hacen solo con fines de identificación y no suponen una infracción de los derechos de autor de sus respectivos propietarios.

Puede que vuelva a necesitar este manual en el futuro. Consérvelo siempre en un lugar seguro a la vez que accesible.

El contenido de este documento y las especificaciones de este aparato pueden ser modificadas sin previo aviso.

Funciones de las partes

■ Superior/Posterior/Frontal

Interruptores INPUT SELECT 1-4

Ajústelos de acuerdo con el equipo conectado.

-  Micrófono dinámico
-  Micrófono de condensador (suministra alimentación fantasma de +48 V)
-  Smartphone, etc.
-  Salida de señal de retorno de audio USB del ordenador

SOUND PAD A-D

Utilícelos para reproducir los sonidos que se les han asignado.

Mando SOUND PAD

Utilícelo para ajustar los volúmenes del SOUND PAD.

Mandos PHONES 1-4

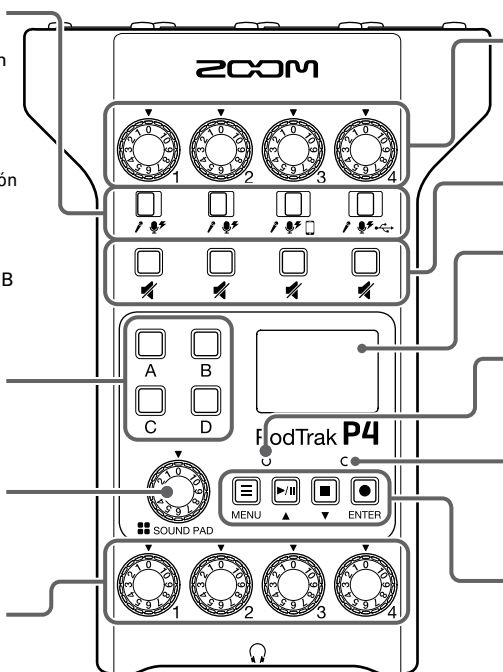
Utilícelos para ajustar los volúmenes de la salida de señales de las tomas PHONES 1-4.

Tomas de entrada 1-4

Estas tomas de entrada tienen preamplificadores de micrófono incorporados.

Tomas PHONES 1-4

Emiten las señales ajustadas por los mandos PHONES 1-4.



Mandos INPUT 1-4

Utilícelos para ajustar los niveles de la señal de entrada.

Botones MUTE 1-4

Utilícelos para silenciar (iluminado) y anular el silencio (no iluminado) de las señales.

Pantalla

Muestra el estado de la grabadora y la pantalla MENU.

Indicador PLAY

Se ilumina durante la reproducción y parpadea durante la pausa.

Indicador REC

Se ilumina durante la grabación y parpadea cuando la grabación está en pausa.

Botón MENU

Utilícelo para abrir la pantalla MENU y volver a la pantalla anterior.

Botón PLAY/PAUSE/ ↑

Utilícelo para reproducir/pausar archivos grabados.

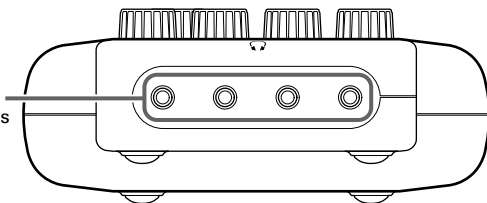
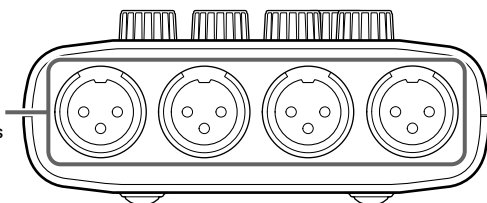
Utilícelo para mover el cursor hacia arriba en la pantalla MENU.

Botón STOP/ ↓

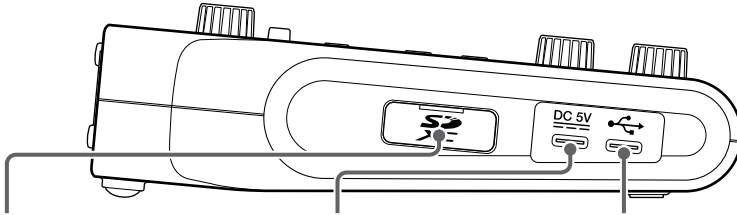
Utilícelo para detener la grabación/reproducción. Utilícelo para mover el cursor hacia abajo en la pantalla MENU.

Botón REC/ENTER

Utilícelo para iniciar/detener la grabación. Utilícelo para confirmar una selección en la pantalla MENU.



Izquierda/Derecha



Ranura de tarjeta SD

Se admiten tarjetas que cumplen con las especificaciones SDHC y SDXC.

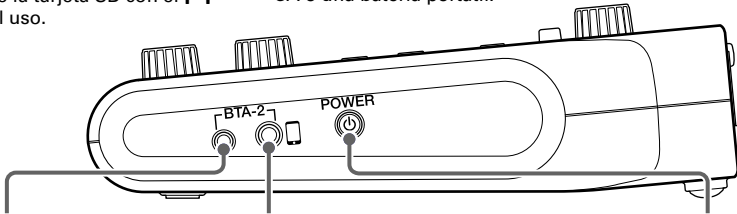
Formatee la tarjeta SD con el **P4** antes del uso.

Puerto USB Type-C de la fuente de alimentación

Este puerto USB de alimentación permite conectar un adaptador de CA o una batería portátil.

Puerto USB Type-C

Este puerto USB permite conectar con un ordenador, smartphone o tableta.



Conector de fuente de alimentación para BTA-2

Utilice este conector de fuente de alimentación cuando conecte un adaptador inalámbrico BTA-2.

Toma del smartphone

Utilizando un cable con clavija mini de 4 contactos, se puede introducir la señal de un smartphone en el canal 3 mientras la señal mezclada en el **P4** (excluyendo la señal del canal 3) se devuelve al smartphone simultáneamente.

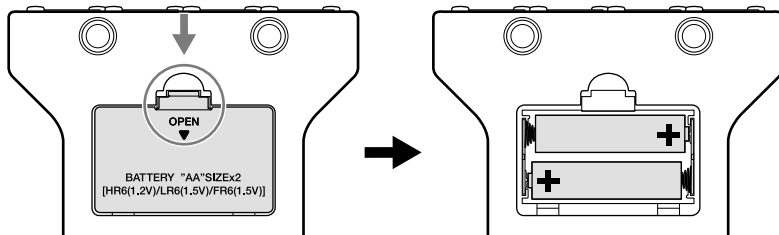
Interruptor POWER

Utilícelo para encender y apagar la unidad.

Instalación de pilas

Para utilizar el **P4** con alimentación de las pilas, abra la tapa del compartimento de las pilas de la parte inferior e instale dos pilas AA.

Abrir mientras se presiona hacia abajo



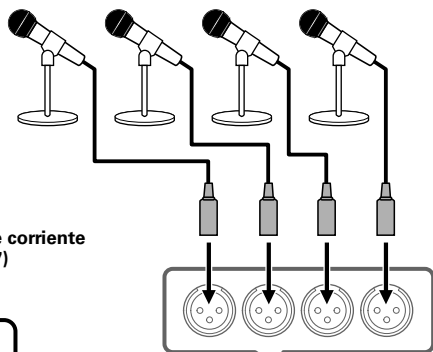
NOTA

- Utilice solo un tipo de pila (alcalina, NiMH o litio) cada vez.
- Configure el tipo de batería usada correctamente de forma que la cantidad de carga de batería restante se pueda mostrar de forma precisa. (→ página 15)
- La carga de la pila se puede comprobar en la pantalla inicial.

Ejemplos de conexiones

Micrófonos

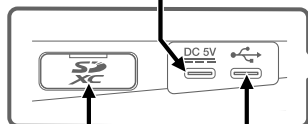
Micrófonos dinámicos y de condensador



Adaptador de corriente (ZOOM AD-17)



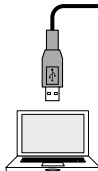
Puerto USB Type-C



Puerto USB Type-C

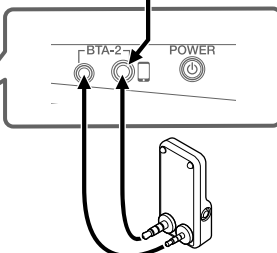


Tarjeta SD



Smartphone

Los invitados pueden participar por teléfono durante el podcasting.



Adaptador inalámbrico (ZOOM BTA-2)

Permite la conexión inalámbrica con smartphones y tabletas.

Ordenador, smartphone o tableta

Mediante la función de interfaz de audio se puede compartir audio con un ordenador, smartphone o tableta y las grabaciones de la tarjeta SD se pueden transferir para su edición.

Quizás no se pueda utilizar con algunas aplicaciones de comunicación.

Auriculares



Ejemplos de uso

■ Utilización in situ

Si utiliza el **P4** con pilas o una batería portátil, se puede grabar audio in situ. El audio grabado se guarda en una tarjeta SD y se puede transferir a un ordenador para su edición y distribución.



■ Utilización para transmisión en vivo

Si conecta un **P4** a un ordenador, puede utilizarlo para transmitir audio en tiempo real.



Explicación de los términos

Retorno de audio USB

Cuando el **P4** se conecta como una interfaz de audio, esta es la señal de salida del ordenador. Se puede reproducir música de fondo desde un ordenador durante el podcasting.

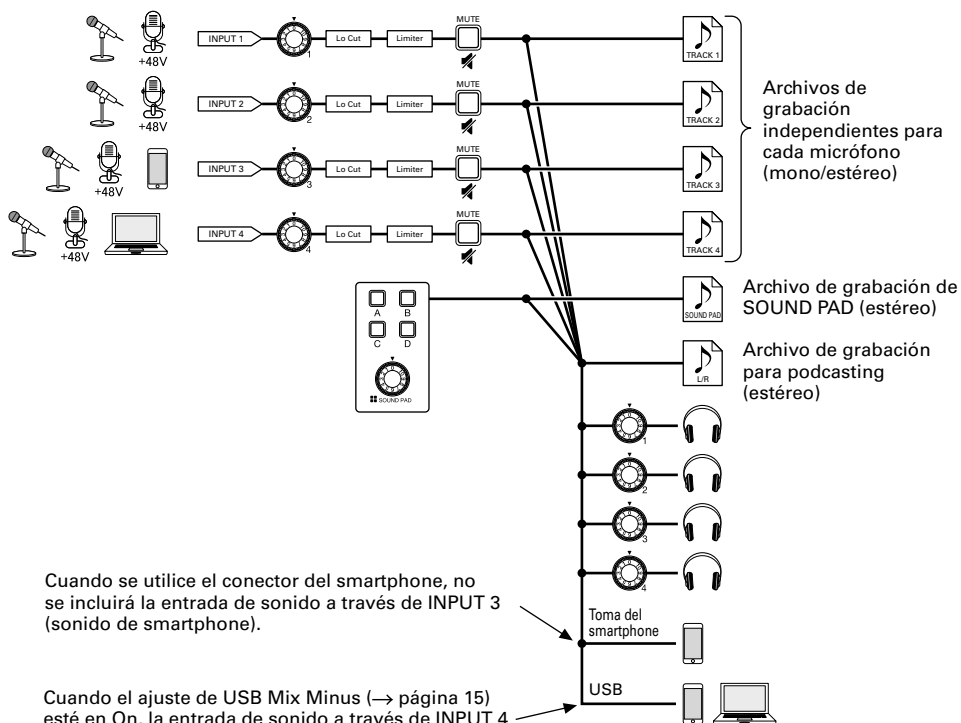
Botones SOUND PAD

Se pueden asignar archivos de audio a estos botones. Pulse uno para reproducir el archivo asignado. Resultan cómodos para reproducir música de apertura y cierre así como entrevistas que se han grabado con anterioridad.

USB Mix Minus

Cuando se utiliza el **P4** como interfaz de audio, las señales que se introducen mediante USB se pueden configurar para que no se envíen de vuelta a USB. Cuando se graba mientras se llama a través del ordenador, esto puede impedir la retroalimentación a la persona en el otro extremo.

Flujo de señal



Cuando se utilice el conector del smartphone, no se incluirá la entrada de sonido a través de INPUT 3 (sonido de smartphone).

Cuando el ajuste de USB Mix Minus (→ página 15) esté en On, la entrada de sonido a través de INPUT 4 (sonido introducido mediante USB) no se incluirá.

Pantalla inicial

Se muestra esta pantalla cuando se enciende el **P4**.

Esto muestra las condiciones del **P4**, incluyendo el estado de la grabación y los niveles de la entrada.

Icono de estado
Muestra el estado de grabación/reproducción.

- Detenido
- Grabando
- En pausa

Visualización de tiempo
Muestra el tiempo de grabación actual o el tiempo restante.

Carga restante de la pila
Cuando la carga restante de la pila sea baja, sustituya las pilas o conecte un adaptador de corriente o una batería portátil.

Medidores de nivel y canal
Muestran los nombres de los canales y sus niveles de entrada actuales.

Medidores de nivel maestros
Muestran los niveles de señal de salida.

Operaciones básicas de MENU




Utilice la pantalla MENU para realizar la configuración, incluyendo la grabación y los botones SOUND PAD.

Pantalla MENU
Muestra los elementos de MENU. Aparece una barra de desplazamiento en el borde derecho si hay más elementos de los que se pueden mostrar en la pantalla.

Abre la pantalla MENU.

Utilice ▲ para seleccionar el elemento de arriba y ▼ para seleccionar el elemento de abajo.



Confirme la selección.

En esta Guía rápida, los nombres de las opciones de MENU se muestran con fondos grises y el procedimiento de selección de elementos de la pantalla MENU usando ,  y  se abrevia de la siguiente manera.

Ejemplo de procedimiento: Seleccione **Settings** en la pantalla MENU

Ejemplo de explicación en "Otras funciones y configuraciones": Pantalla MENU > **Settings** > **Battery**

SUGERENCIA

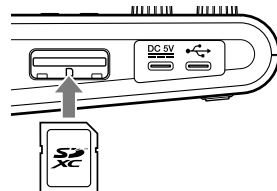
- Pulse  para volver a la pantalla anterior.
- Para volver a la pantalla inicial, pulse  repetidamente hasta que aparezca.

Realización de preparativos

Introducción de tarjetas SD

Con la unidad apagada, abra la tapa de la ranura de tarjeta SD e introduzca una tarjeta SD completamente en la ranura.

Para extraer una tarjeta SD, empújela un poco más adentro en la ranura y tire de ella hasta sacarla.



NOTA

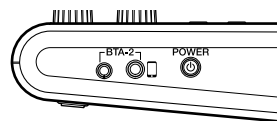
- Desactive la protección contra escritura de la tarjeta SD antes de introducirla.
- La introducción o extracción de una tarjeta SD mientras la unidad está encendida podría provocar una pérdida de datos.
- Cuando introduzca una tarjeta SD, asegúrese de introducir el extremo correcto con la parte superior hacia arriba como se muestra.
- Si no hay una tarjeta SD cargada, la grabación y la reproducción no son posibles.
- Antes de utilizar tarjetas SD que se acaban de comprar o que se han formateado en un ordenador, se deben formatear mediante el **P4** (→ página 15).

Encendido

1. Pulse **POWER** hasta que aparezca "ZOOM" en la pantalla.

Esto enciende la unidad y abre la pantalla inicial.

Para apagar la unidad, pulse **POWER** hasta que aparezca "Goodbye! See You!" en la pantalla.



NOTA

La alimentación se desconectará automáticamente si no se utiliza durante 10 horas. Para mantener la alimentación encendida en todo momento, ajuste la función Auto Power Off en Off (→ página 15).

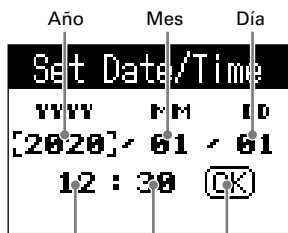
SUGERENCIA

La operación es posible mediante la alimentación proporcionada desde el puerto USB de la fuente de alimentación conectando un adaptador de corriente dedicado (ZOOM AD-17) o una batería portátil.

Ajuste de la fecha y la hora

La primera vez que se enciende la unidad tras la compra, aparece la pantalla Set Date/Time. Utilice

▶/◀ / **■** / **●** para seleccionar el año, el mes, el día, la hora o el minuto, utilice **▶/◀** / **■** para cambiar sus valores y utilice **●** para confirmar. A continuación, repita el proceso para cada elemento.

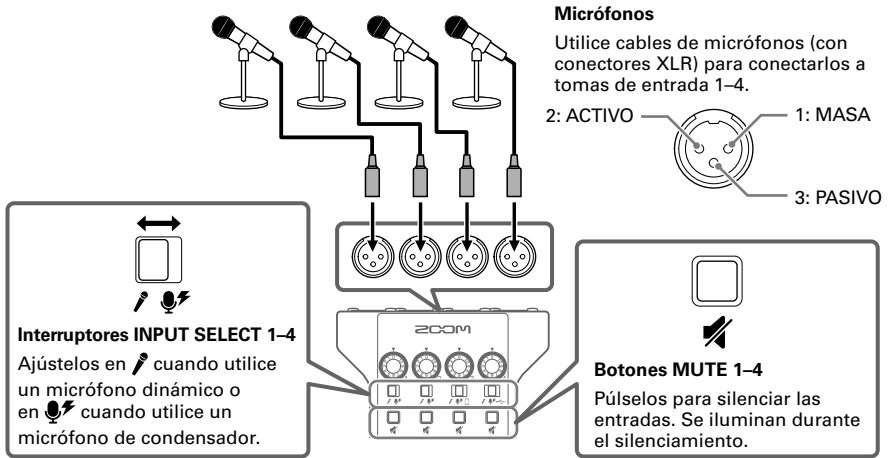


Año Mes Día
Hora Minuto Confirma la fecha y la hora.

SUGERENCIA

El ajuste de la fecha y la hora se puede cambiar posteriormente utilizando la pantalla MENU > Settings > Set Date/Time.

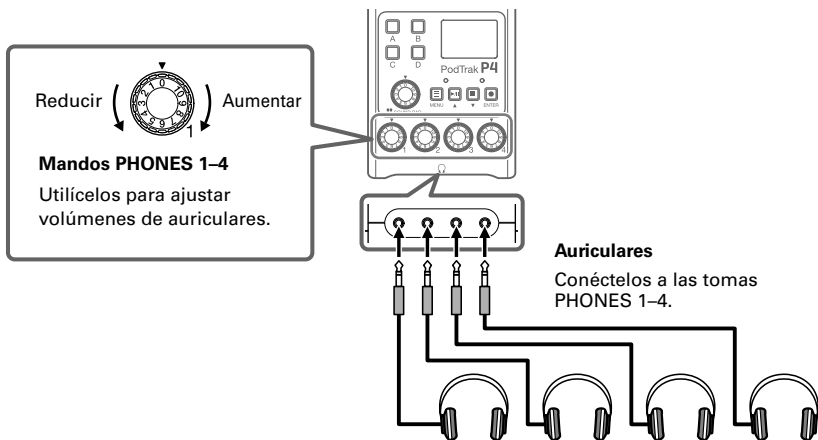
■ Conexión de micrófonos



NOTA

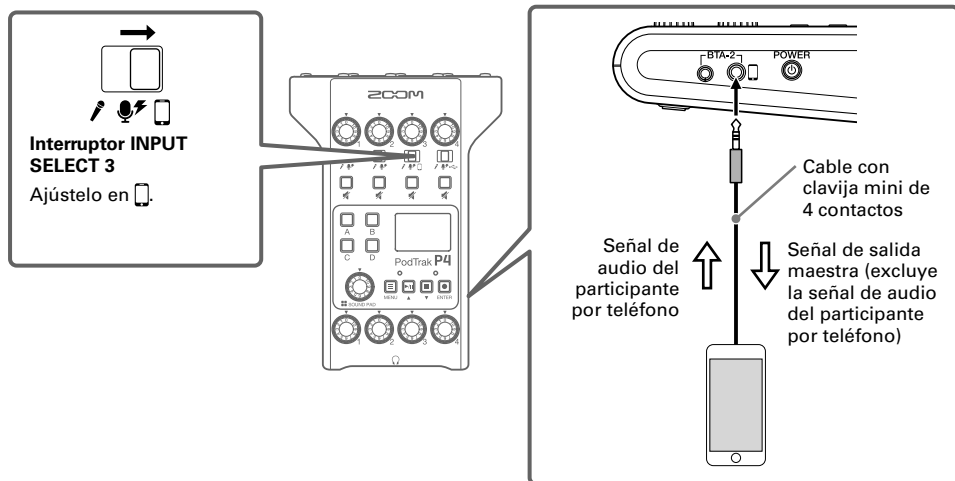
Cuando se ajuste un interruptor INPUT SELECT en , se proporcionará alimentación fantasma de +48 V a esa toma de entrada. Cuando conecte un dispositivo que no sea compatible con alimentación fantasma, no establezca el interruptor INPUT SELECT en . Hacerlo podría dañar el dispositivo.

■ Conexión de auriculares



■ Conexión de smartphones

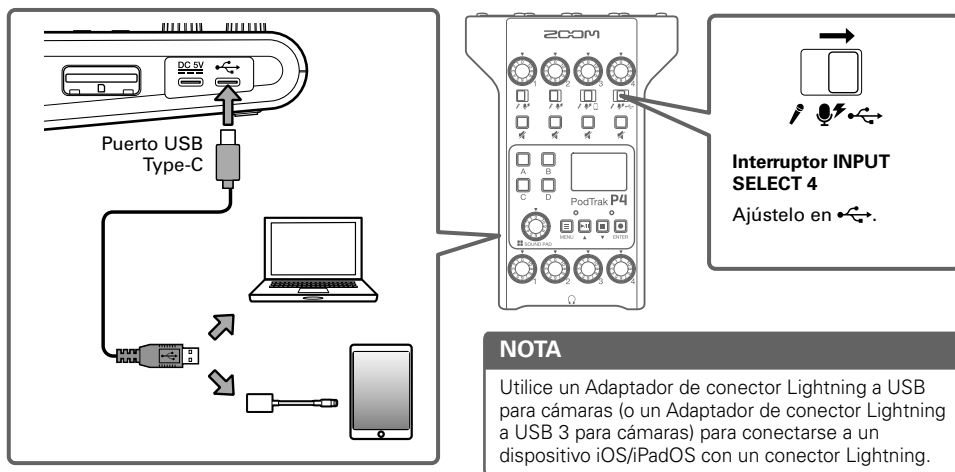
Durante un podcasting, se puede introducir en el canal 3 la voz de un invitado que participa por teléfono. Utilizando un cable con clavija mini de 4 contactos, se puede introducir una señal desde un smartphone y se le puede devolver una señal mono simultáneamente. Como esta señal de salida no incluye el sonido del canal 3, los invitados que participen por teléfono no tendrán eco.



■ Conexión de un ordenador, smartphone o tableta mediante USB

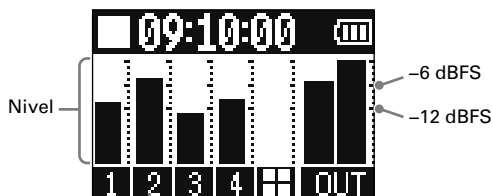
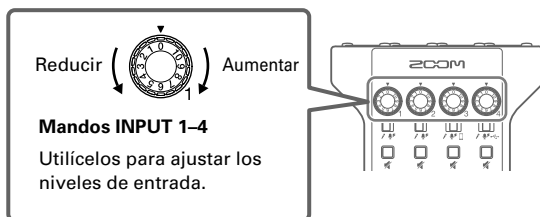
Mediante el uso de la función de interfaz de audio (→ página 15), se pueden introducir mediante el canal 4 música, entrevistas y otro audio reproducido en un ordenador, smartphone o tableta. La entrada de sonido a través del **P4** y el sonido reproducido con los botones SOUND PAD también se pueden transmitir en vivo directamente.

También se pueden transferir los archivos de grabaciones en tarjetas SD para su edición. (→ página 13)



Grabación



■ Ajuste de niveles de entrada



Los niveles de entrada se muestran en la pantalla.

Ajuste los niveles para que estén entre -12 dBFS y -6 dBFS.

SUGERENCIA

Cuando se introduzcan señales de retorno de audio de smartphone o USB (los interruptores INPUT SELECT se establecen en  o ), la entrada será en estéreo y se mostrarán medidores de nivel estéreo.

■ Realización de ajustes del micrófono (Mic Settings)

Se pueden activar/desactivar las funciones Lo Cut y Limiter para cada entrada.

El ajuste predeterminado de fábrica es activado para todo.


1. Seleccione **Mic Settings** en la pantalla MENU.
2. Seleccione un ajuste
 - **Lo Cut**: esto puede cortar las frecuencias bajas para reducir el sonido del aire acondicionado, el viento, los chasquidos vocales y otros ruidos.
 - **Limiter**: esto puede evitar la distorsión reduciendo las señales de entrada que tienen niveles excesivamente altos.
3. Seleccione el micrófono (**Mic 1–Mic 4**) para el que desea activar esta función.
El ajuste Lo Cut o Limiter está activado para todos los micrófonos con marcas de verificación.

Lo Cut	
Mic 1	<input checked="" type="checkbox"/>
Mic 2	<input type="checkbox"/>
Mic 3	<input type="checkbox"/>



Limiter	
Mic 1	<input type="checkbox"/>
Mic 2	<input checked="" type="checkbox"/>
Mic 3	<input checked="" type="checkbox"/>

■ Grabación

Las señales de entrada de cada canal, los sonidos (estéreo) reproducidos al pulsar los botones SOUND PAD y la señal del canal maestro (estéreo) se pueden grabar simultáneamente como archivos independientes en la tarjeta SD.

1. Pulse  cuando la pantalla inicial esté abierta.

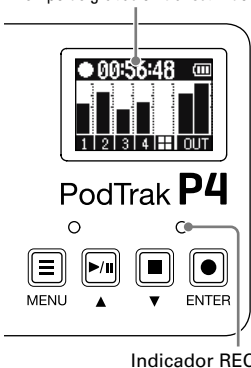
La grabación comenzará y se iluminará con una luz roja el indicador REC.

Pulse  durante la grabación para realizar una pausa en la misma (el indicador REC parpadeará). Pulse  de nuevo para reanudar la grabación.




2. Pulse  o .

La grabación se detendrá.

Tiempo de grabación transcurrido




SUGERENCIA






- Cuando el interruptor INPUT SELECT del canal 3 se ajuste en  o el interruptor INPUT SELECT del canal 4 se ajuste en , esos canales grabarán en estéreo.
- Si no desea grabar un canal o si desea desactivar su entrada temporalmente, pulse  para silenciarla.

Reproducción de grabaciones

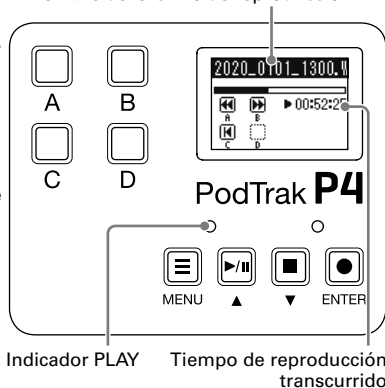
Se pueden reproducir los archivos grabados.

1. Pulse  cuando la pantalla inicial esté abierta.

Comenzará la reproducción del archivo grabado más recientemente y el indicador PLAY se iluminará de color verde.

- Pausa: pulse  para iniciar/pausar la reproducción de forma alternativa.
- Rebobinado: mantenga pulsado  A.
- Avance rápido: mantenga pulsado  B.
- Cue: pulse  C para volver al principio del archivo.
- Detener reproducción: pulse  para detener la reproducción y volver a la pantalla inicial.

Nombre del archivo de reproducción



Indicador PLAY Tiempo de reproducción transcurrido

SUGERENCIA

Los archivos también se pueden seleccionar y reproducir mediante la pantalla MENU > Files > seleccionar archivo > Play.

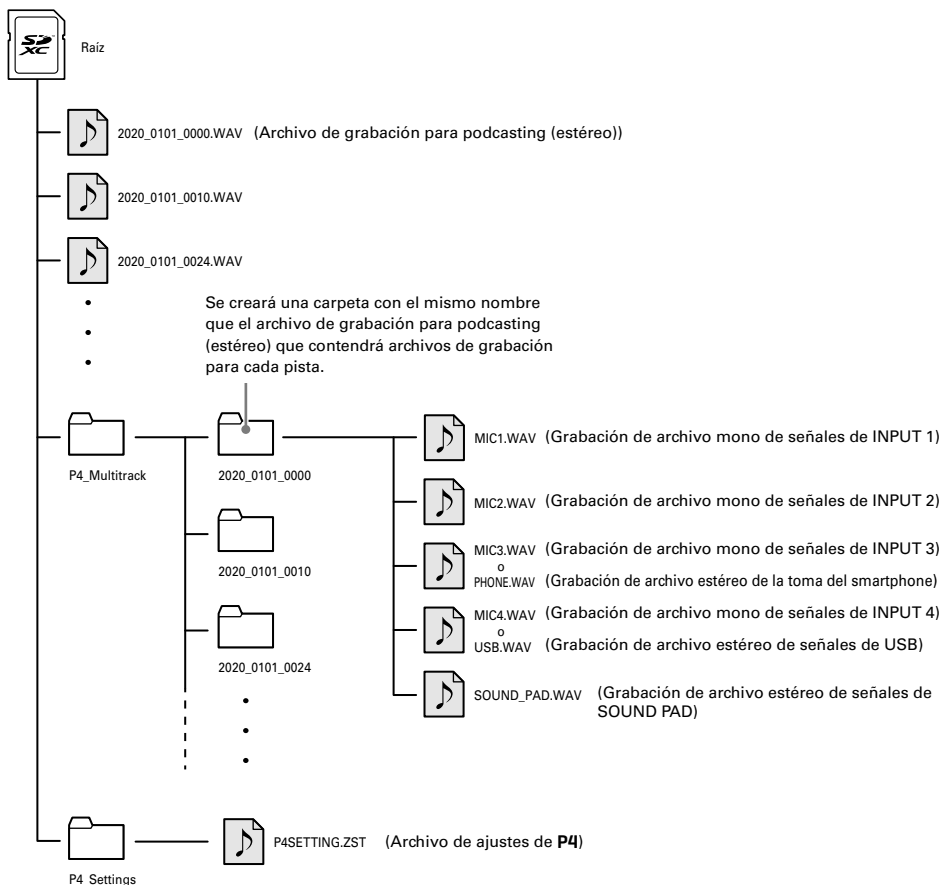
Transferencia de archivos a un ordenador, smartphone o tableta

Los archivos grabados se pueden transferir a ordenadores, smartphones y tabletas.

1. Seleccione **File Transfer** en la pantalla MENU.
2. Utilice un cable USB para conectar el **P4** con un ordenador, smartphone o tableta (→ página 10).
3. Transfiera los archivos necesarios.

■ Estructura de archivos y carpetas del P4

Cuando grabe con el **P4**, se crearán carpetas y archivos en tarjetas SD de la siguiente manera.



Utilización de funciones de SOUND PAD

Los archivos de audio se pueden asignar a los botones SOUND PAD. Pulse uno para reproducir el archivo asignado. Resultan cómodos para reproducir música de apertura y cierre así como entrevistas que se han grabado con anterioridad.

Se puede ajustar el volumen y el método de reproducción para cada pad.

■ Asignación de archivos de audio a botones SOUND PAD

Los sonidos incorporados y los archivos de audio guardados en una tarjeta SD se pueden asignar a botones SOUND PAD.

1. Seleccione **Sound Pad** en la pantalla MENU.
2. Seleccione el SOUND PAD (A–D) al que desea asignar un archivo de audio.
3. Seleccione **Sound Assign**.

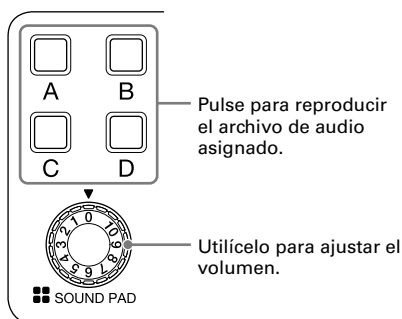
Las fuentes de los sonidos incorporados o los archivos de audio almacenados en la tarjeta SD se muestran en la lista.

4. Seleccione el archivo de audio que desee asignar.

NOTA

Para asignar un archivo en una tarjeta SD a un SOUND PAD, utilice de antemano un ordenador para almacenar el archivo de audio en la tarjeta, en cualquier directorio que no sea las carpetas P4_Multitrack y P4_Settings.

■ Reproducción de botones SOUND PAD



Cuando se reproduzca un botón SOUND PAD, el nombre de archivo se mostrará en la pantalla durante dos segundos después de que se inicie la reproducción.

■ Cambio de métodos de reproducción y volúmenes para cada SOUND PAD

1. Seleccione **Sound Pad** en la pantalla MENU.
2. Seleccione el SOUND PAD (A–D) para el que desea cambiar los ajustes.
3. Cambie los ajustes.

Play Mode (método de reproducción que se utiliza cuando se pulsa un botón SOUND PAD)

- **One Shot**: cada pulsación reproduce el archivo una vez desde el principio hasta el final.
- **Pause**: cada pulsación reproduce y pausa de forma alternativa. La reproducción se detiene al final del archivo. Manténgalo pulsado (durante 2 segundos) durante la pausa para volver al principio del archivo.
- **Loop**: cada pulsación reproduce y pausa de forma alternativa. La reproducción se hará en bucle hasta que se detenga.
- **Hold**: mientras se pulse continuará la reproducción en bucle. Cuando se suelte, la reproducción se detendrá.

Level (ajuste de volumen)

- **-48dB–+10dB** (30 pasos): ajuste el volumen.

SUGERENCIA

Cuando se cambie un ajuste, se guardará el estado cambiado.

Otras funciones y configuraciones

Cambio de nombres de archivos

Pantalla MENU > Files > seleccione el nombre del archivo que se debe cambiar > Rename > introduzca el nombre del archivo

Eliminación de archivos

Pantalla MENU > Files > seleccione el archivo que desea eliminar > Delete > Execute (Cancel: cancelar)


Utilización como interfaz de audio

El **P4** se puede utilizar como una interfaz de audio de 2 entradas y 2 salidas.

Conexiones

Conecte el **P4** a un ordenador, smartphone o tableta (→ página 10).

Ajustes de entrada

Se introduce audio USB en estéreo en INPUT 4. Establezca el interruptor INPUT SELECT 4 en  y utilice el mando INPUT 4 para ajustar el volumen.

Ajustes de USB Mix Minus

Pantalla MENU > Settings > USB Mix Minus

- Off: el sonido de USB también se emite mediante USB.
- On: el sonido de USB no se emite mediante USB.

Modificación de la fecha y la hora

Pantalla MENU > Settings > Set Date/Time > modifique la fecha y la hora > confirme con OK

Ajuste del tipo de pilas que se utilizan

Pantalla MENU > Settings > Battery

- Alkaline: pilas alcalinas
- Ni-MH: pilas de níquel-hidruro metálico
- Lithium: pilas de litio

Ajuste del contraste de la pantalla

Pantalla MENU > Settings > LCD Contrast > ajuste el contraste (1–10)

Ajuste de la función de apagado automático

Pantalla MENU > Settings > Auto Power Off

- On: la alimentación se desconectará automáticamente si no se utiliza durante 10 horas.
- Off: la alimentación no se desconectará automáticamente.

Prueba de tarjetas SD

Pantalla MENU > Settings > SD Card > Card Test

- Quick Test: realiza una prueba breve
 - Full Test: realiza una prueba completa
- (Execute: ejecutar, Cancel: cancelar)

Formateo de tarjetas SD

Pantalla MENU > Settings > SD Card > Format > Execute (o Cancel para cancelar)

NOTA

Tenga en cuenta que todos los datos guardados anteriormente en la tarjeta SD se eliminarán cuando se formatee.

Restauración de los valores predeterminados de fábrica

Pantalla MENU > Settings > Factory Reset > Execute (o Cancel para cancelar)

NOTA

Un restablecimiento de fábrica sobrescribirá todos los ajustes a sus valores predeterminados de fábrica. Asegúrese de que desea utilizar esta función.



ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan

zoomcorp.com